

Destinado aos Estrangeiros residentes em Himeji

VIVA! ひめじ

Informativo feito pelos voluntários
Editado pela Fundação Intercâmbio
Internacional Cultural de Himeji
URL <http://www.himeji-iec.or.jp>

<Edição em Português> Junho/2013 No. 45

Informação de passeio (Verão em 2013)P1
Na época das chuvas as precauções que devem ser tomadas para evitar os mofos (bolor) e secagens dos acolchoadosP2
O sabor típico de Cameroon "leite com bananas"P3
Avisos da policia de HimejiP4



Informação de passeio (Verão em 2013)

«Evento»

☆Festival de Yukata em Himeji☆

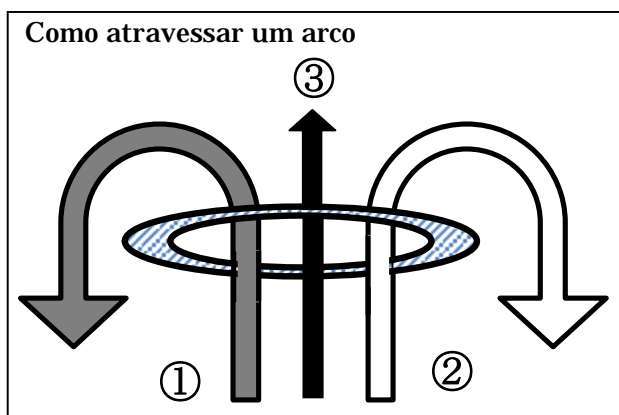
22 (sáb) ~ 24 (seg) de junho. Em Osakabe templo xintoista, Praça de Otemae etc.

☆Festival de Castelo de Himeji☆

2 (sex) ~4 (dom) de agosto. Em Praça de Otemae, Avenida Otemae etc.

☆Wanuke Matsuri ☆

30 de junho(dom),1 de julho (seg). Em Harima-no-kuni Sohsha. É o festival de exorcitar na primeira metade deste ano e rezar para a fortuna na segunda metade. Antes da visita ao santuário, atravessa três vezes um arco grande em frente do portão de santuário.



(Como atravessar um arco)

- ①Atravessa o arco, vira à esquerda, voltando à posição original.
- ②Atravessa o arco, vira à direita, voltando à posição original.
- ③Atravessa o arco e vá diretamente.

«Lugares para diversão»

RPiscina municipal de Himeji**R** 6 de julho(sáb)~1 de setembro(dom)*período de abertura planejado.

< Acesso > Pegar o ônibus de Shinki no sul da estação Himeji(n° 95,96)e descer em ponto de "frente de Piscina municipal de Himeji"(¥200)

< Preço > Maior de chugakusei ¥1,000 Crianças (maior de 4anos) ¥500

< Hora > 9:30~18:00

RBalneário Matogata**R** 1 de julho(seg) ~31 de agosto(sáb)

< Acesso > 17 min. a pé da estação de Matogata da linha Sanyo Dentetsu.

< Preço > Maior de chugakusei ¥700 Crianças (maior de 4anos) ¥500

RBalneário Shirahama**R** 1 de julho(seg) ~31 de agosto(sáb)

< Acesso > 10 min. a pé da estação de Shirahama-no-miya da linha Sanyo Dentetsu.

< Preço > Maior de chugakusei ¥1,000 Crianças (Shogakusei) ¥600

3 anos ate menores de shogakusei ¥200

Na época das chuvas as precauções que devem ser tomadas para evitar os mofos (bolor) e secagens dos acolchoados



Daqui a pouco chega a estação chuvosa, muito quente e úmida. Para passar melhor neste época desconfortável, introduzimos as medidas para se precaver dos mofos(bolor) e o metodo correto das secagens dos acolchoados.

Prevenção dos mofos(bolor)

A úmidade, a temperatura, o alimento (os restos da comida etc.) e o oxigénio são estes os quatros elementos que geram os mofos. Poderá evitar os mofos (bolor) se estas quatro condições forem eliminadas.

No banheiro · · · Depois de tomar banho, ligar o chuveiro e lavar com água para escorrer os restos de sabão e as sujeiras, em seguida pode ser secado com uma toalha e ventilar o banheiro.

Na cozinha · · · Usar o exaustor enquanto está cozinhado. Desinfetar a geladeira com etanol.

Na sala de estar e o quarto · · · Colocar as móveis com cerca de 5 centímetros de distancia das paredes. Aquário e as plantas ornamentais colocar em lugar arejado.

O ar condicionado · · · Limpar o filtro frequentemente, e desinfetar com pulverizador de etanol.

As roupas lavadas · · · Dizem que a causa do cheiro das roupas mal secadas é o mofo. Quando for secar as roupas dentro de casa, usar o ventilador e o desumidificador de ar e tentar secar o mais rápido possível. Uma sugestão: usar o detergente apropriado para secar dentro de casa e usar também amaciante de roupas com ação bactericida.

Na época de chuva, muitas vezes, as janelas ficam fechadas. Ficando assim com facilidade de acumular poeira que se juntam com os ácaros.

★Se criar mofos no banheiro · · · · ·

em primeiro lugar, tente passando etanol. Se não sair, usar um produto químico à venda. Quando for lavar o banheiro(tirar o mofo) arejar o banheiro(abrir janelas ligar exaustor etc) usando sem falta máscara e luvas.

Não misture o chlorine ácido com outros produtos de maneira alguma!!

Não aproxime o etanol ao fogo! Inflamável!



É bom arejar os acolchoados frequentemente, mas quando a terra a terra está molhada è bom evitar estender fora. porque os acolchoados absorvem a umidade evaporada da terra. Quando não for possível estender fora. Usar os lençóis de desumidificação ou aparelho apropriado para secar roupas. Nos homu centers se encontram sacos pretos próprios para a secagem dos acholcoados,que evitam as poeiras e o pó dos pólenes. Também quando são colocados neste saco. Preto, a alta temperatura auxilia para combater os ácaros.

O sabor típico de Cameroon “leite com bananas”

Nos dias chuvosos e úmidos, vamos reunir a família e fazer uma bebida refrescante?

Tanto fazer como comer a comida caseira são muito divertidas e deliciosas. nesta vez, introzimos o leite com as bananas.



O leite com as bananas (O tempo necessário 10 minutos)

※Ingredientes※

banana



cacau a fruta



avelã



leite



Ingredientes

- ⊙ 3 bananas
- ⊙ um ovo
- ⊙ duas colheres de pó de cacau
- ⊙ avelãs moidas (50 gramas)
- ※pode usar amendoim como a substituição
- ⊙ leite (800 mililitros)
- ⊙ nata fresca(100 mililitros)
- ⊙ pouco açúcar
- ⊙ Para decorar palitos de chocolate

Modo de fazer

- ① Descascar as cascas das bananas, e os corte finamente e põe no recipiente.
 - ② Acrescentar o ovo em ① e misturar e amassando.
 - ③ Acrescentar o cacau e as avelãs em ②
 - ④ Acrescentar o leite e nata fresca ③ e misturar bem.
 - ⑤ Acrescente açúcar à gosto.
 - ⑥ Despejar em uma taça enfeitando com palitos de chocolate.
- ※ Sirva o mais rapido possivel.

A apresentação de Cameroon

É o país republicano da parte central oeste da África, dá para a Baía da Guiné.

Sua capital é Yoaounde e população é 14,880,000.

Suas produções especiais são bananas, cacaos, grãos do café, e óleo do coqueiro etc.

É famoso pelo futebol.

Avisos da policia de Himeji

~Notas do passeio no tempo de crepúsculo e a noite~

Ao entardecer e a noite a visibilidade diminui dificultando a visão. Por isso os, os pedestres e ciclistas deveriam usar roupas e/ou sapatos refletivos. Vamos sempre fazer manutenção nas bicicletas.

【Notas do passeio】

- Caminhe em ruas iluminadas ou as que têm calçadas e pistas de carros separado de um ao outro.
- Não corre e cruza uma estrada de repente.

【Notas ao montar em bicicleta】

- Em princípio, ciclistas deveriam passar no lado esquerdo da estrada. Ao usar calçada, os ciclistas deveriam reduzir velocidade e dar pedestres o direito da calçada.
- É proibido de condução bêbada, montar 2 pessoas em uma bicicleta, pedalar duas bicicletas juntos lado a lado.
- Usar luz do bicicleta ao entardecer e noite
- Na intersecções, siga semáforos ,pare e confirme a sua segurança.
- Use um capacete para prevenir danos de cabeça em um acidente. Para as crianças é obrigatorio.



Voçê pode ler as versões passadas na web site de Fundação Associação de Intercâmbio Internacional de Himeji (<http://www.himeji-iec.or.jp/>)

Volume 46 de 「VIVA! ひめじ!」 vai ser publicado em setembro. Aguardem. Esperamos suas opiniões e impressões. Mande nos o e-mail ou telefone para endereço em baixo.

Colaboração na tradução · Revisão nativa

Português: Yu Kunimitsu, Misaki Nagao, Eni Takinami

Constam somente nomes das pessoas que autorizaram. Agradecemos a colaboração.

「VIVA ! ひめじ」 necessita de pessoas que possam ajudar na tradução, revisão por nativos. As pessoas interessadas, pedimos para contactar no endereço abaixo. Aguardamos

Contactos

Fundação Associação de Intercâmbio Internacional de Himeji
〒670-0012 Himeji shi Honmachi 68-290 Egret Himeji 3º andar
TEL : 079-282-8950 FAX : 079-282-8955
[Email:info@himeji-iec.or.jp](mailto:info@himeji-iec.or.jp)